

Verluste - Stolz oder Trauer?

Oh Umm al Banin, Oh Umm al Banin, Oh Umm al Banin
Heut bist du nun von uns fortgegangen
Fragen uns, die Verluste wie ist es dir ergangen
War dein Herz auch in unendlicher Trauer gefangen,
Oder strahlte es vor Stolz?

Als unsere Rose Fatima Zahraa (F) schmerzvoll fortging
Ließ sie einen gebrochenen Mann und Waisen zurück
Die in jedem Augenblick haben wollten den Duft des Paradieses zurück

So trat ein, eine standhafte Frau in ihr Glück
Ja eine standhafte Frau, die ihre Waisen gehen lässt zur ihrer Rose zurück
Weiße Waise-Rosen, die sie neben ihrer Söhnen als Gleiche aufnahm

Heldenhafte Märtyrer
Jafar, Abdullah, Al Abbas und Uthman
Aufopferung für al Hussein aus reiner Liebe
Gegen boshafte Triebe

Bashir kam in Madina an
Umm al Banin die erst nach dem Waisen Al Hussein fragt
Bashir voller Schmerz sagt

Wahrherrlich sein Rücken brach
Inqasr Dhahri*
Inqasr Dhahri
Ein Moment in dem unser Herz in tausend Stücke brach

Die Mutter der Söhne
Die Mutter von Waisen
Ein Verlust - welch ein Schmerz musste sie erleiden

Umm al Banin
Umm al Banin, ihr Herz gebrochen
Als habe der Pfeil von Al Abbas' Auge, sie getroffen
Umm al Banin
Umm al Banin, ihr Herz gebrochen
Als habe das Schwert der Feinde nicht ihr Söhne, sondern sie getroffen
Umm al Banin
Umm al Banin, ihr Herz gebrochen
Als habe das Pferd nicht Husseins Brust, sondern ihre gebrochen

Es ist Umm al Banin die nun gebrochen ist
Doch du solltest wissen, kein Tag vergeht, an dem jemand deine Helden vergisst
Alle Pfeile und Schwerter die deine Söhne trafen
Diese Helden anzutreffen, wir können es kaum erwarten

Du kannst Stolz sein, reine Helden sind fort gegangen
Oh Umm al Banin ein letztes mal fragen wir
Die Verluste, wie ist es ergangen?
War dein Herz auch in unendlicher Trauer gefangen,
Oder nur vor Stolz erstrahlt?

Salawat

*mein Rücken (Rückgrat ist gebrochen) Ausruf Imam Husseins (F) über den Märtyrertod seines Bruders Abu Fadl Abbas (F)